

LĪGUMS

par esošās situācijas analīzi, programmatūras prasību definēšanu un ieviešanas uzraudzību
(Eiropas Komisijas īpašās programmas „Tiesiskums 2014-2020”

projekta „ECLI ieviešana” ietvaros)

Pasūtītāja līguma Nr. 4.2-17/79-16

Izpildītāja līguma Nr. CCONS 2016-2-2/10

Rīgā,

2016.gada 7. aprīlis

Tiesu administrācija, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs: LV90001672316, adrese: Ūnijas iela 8, k-9, Rīga, LV-1084, kuras vārdā saskaņā ar Ministru kabineta 2014.gada 30.septembra noteikumiem Nr.589 „Tiesu administrācijas nolikums” rīkojas direktors **Edvīns Balševics**, turpmāk – Pasūtītājs, no vienas puses, un

sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Corporate Consulting”, vienotais reģistrācijas numurs: 40103167628, juridiskā adrese: Pērnavas iela 43a-9, Rīga, Latvija, LV-1009, tās valdes locekļa ~~Āra Āriņa~~ personā, kurš rīkojas uz statūtu pamata, turpmāk – Izpildītājs, no otras puses,

labotam licēt! Rīga, 05.04.2016.
AIGARA ČERUSA
Aigars Čeruss
SIA Corporate Consulting
Corporate Consulting

turpmāk abi kopā – Puses, katrs atsevišķi – Puse, pamatojoties uz Publisko iepirkumu likuma 8.² pantu, Pasūtītāja iepirkuma komisijas 2016.gada 31.marta lēmumu iepirkumā „Esošās situācijas analīze, programmatūras prasību definēšana un ieviešanas uzraudzība (Eiropas Komisijas īpašās programmas „Tiesiskums 2014-2020” projekta „ECLI ieviešana” ietvaros)”, iepirkuma identifikācijas Nr.TA2016/3, kas tiek īstenots Eiropas Komisijas īpašās programmas „Tiesiskums 2014-2020” projekta „ECLI ieviešana” (turpmāk – Projekts) ietvaros, noslēdz savā starpā šādu līgumu (turpmāk – Līgums):

1. Līguma priekšmets

- 1.1. Pasūtītājs uzdod un Izpildītājs apņemas par atlīdzību Līgumā noteiktajā kārtībā, termiņā un pienācīgā kvalitātē veikt esošās situācijas analīzi Eiropas judikatūras identifikatora (turpmāk – ECLI) un TRADOS tulkošanas programmas tulkošanas datu bāzes (atmiņas) (turpmāk – TRADOS) izmantošanas un pilnveides risinājumu jomās, kā arī ECLI un TRADOS programmatūras prasību definēšanu un ECLI ieviešanas un TRADOS pilnveidošanas uzraudzību (turpmāk – Pakalpojums), saskaņā ar Līguma noteikumiem, Līguma pielikumiem (1.pielikums „Tehniskā specifikācija”, 2.pielikums „Tehniskais piedāvājums”, 3.pielikums „Finanšu piedāvājums”) un Pasūtītāja norādījumiem.
- 1.2. Projekta īstenošanas termiņš ir 19 (deviņpadsmit) mēneši, skaitot no 2016.gada 1.marta.
- 1.3. Pakalpojuma izpildes vieta: Latvijas Republika.
- 1.4. Kopējais Pakalpojuma izpildes termiņš ir no Līguma noslēgšanas līdz Projekta īstenošanas termiņa beigām, kas ir sadalīts šādos Pakalpojuma izpildes nodevumu termiņos:
 - 1.4.1. Tehniskās specifikācijas (Līguma 1.pielikums) Pakalpojumu nodevumu 1. – 5.punktā noteikto nodevumu izpildes termiņš ir – 5 (pieci) mēneši no Līguma noslēgšanas;
 - 1.4.2. Tehniskās specifikācijas (Līguma 1.pielikums) Pakalpojumu nodevumu 6. un 7.punktā noteikto nodevumu izpildes termiņš ir 1 (viens) mēnesis no Pasūtītāja paziņojuma

saņemšanas par Tehniskās specifikācijas (Līguma 1.pielikums) 6. un 7.punktā noteikto nodevumu izstrādes uzsākšanu, bet ne vēlāk kā līdz Projekta īstenošanas termiņa beigām. Par Tehniskās specifikācijas (Līguma pielikums Nr.1) 6. un 7.punktā noteikto nodevumu izstrādāšanas uzsākšanas nepieciešamību Pasūtītājs informē Izpildītāju saskaņā ar Līguma 4.2.5.punktu, nosūtot Izpildītājam paziņojumu uz Līguma 3.7.punktā norādītās Izpildītāja kontaktpersonas e-pasta adresi.

- 1.5. Ja Pakalpojumu nav iespējams veikt Līgumā noteiktajā termiņā no Izpildītāja neatkarīgu vai citu attaisnojošu iemeslu dēļ, vai tiek pagarināts Projekta īstenošanas termiņš, Puses var rakstiski vienoties par Līgumā noteikto izpildes termiņu pagarināšanu.

2. Pakalpojuma izpildes nodošanas un pieņemšanas kārtība

- 2.1. Pakalpojums tiek uzskatīts par izpildītu, kad ir izpildīti un nodoti visi Tehniskajā specifikācijā (Līguma 1.pielikums) noteiktie Pakalpojuma nodevumi un abas Puses ir parakstījušas par katru no tiem Pakalpojuma nodevumu pieņemšanas un nodošanas aktu (turpmāk – Akts). Izpildītājs Aktu sagatavo un iesniedz Pasūtītājam divos eksemplāros. Aktā tiek norādīts Izpildītāja nodotā un Pasūtītāja pieņemtā Pakalpojuma nodevuma nosaukums, atzīme par Pakalpojuma nodevuma atbilstību Līguma noteikumiem, Līguma numurs, kā arī citas ziņas par Pakalpojuma izpildi. Pēc visu Pakalpojuma nodevumu izpildes Puses paraksta noslēdzošo pieņemšanas un nodošanas aktu par visu Tehniskajā specifikācijā (Līguma 1.pielikums) noteikto Pakalpojuma nodevumu izpildi.
- 2.2. Izpildītājs informē Pasūtītāja kontaktpersonu (Līguma 4.5.punkts) par attiecīgā Pakalpojuma nodevuma gatavību nodošanai un iesniedz Pakalpojuma nodevumu Pasūtītājam.
- 2.3. Aktu Puses paraksta pēc Pakalpojuma nodevuma pārbaudes, ko veic Pasūtītājs, pārbaudot nodevuma atbilstību Līguma noteikumiem. Pakalpojuma nodevuma pārbaudi Pasūtītājs veic ne ilgāk kā 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Pakalpojuma nodevuma un Akta saņemšanas dienas.
- 2.4. Ja Pasūtītājs, pieņemot Pakalpojuma nodevumu, konstatē tā neatbilstību Līguma noteikumiem (turpmāk – Trūkumi), Pasūtītājs ir tiesīgs pieprasīt, lai Izpildītājs novērs konstatētos Trūkumus par saviem līdzekļiem.
- 2.5. Ja iestājas Līguma 2.4.punktā noteiktais gadījums, Pasūtītājs Pakalpojuma nodevumu nepieņem un neparaksta Aktu, bet sastāda trūkumu aktu (turpmāk – Trūkumu akts), kurā norāda Pakalpojuma nodevumā konstatētās neatbilstības Līgumam, un šo neatbilstību novēršanas termiņu, kas ir ne ilgāks par 5 (piecām) darba dienām no Trūkumu akta sastādīšanas un iesniegšanas Izpildītājam, vai cits abpusēji saskaņots Trūkumu novēršanas termiņš. Trūkumu akts tiek sagatavots un abpusēji parakstīts divos eksemplāros, pa vienam katrai Pusei.
- 2.6. Ja starp Pusēm rodas strīds par kādu no Trūkumu aktā minētajiem Trūkumiem, tā apmēru vai novēršanas termiņu, strīds tiek risināts atbilstoši Līguma 10. punkta noteikumiem.
- 2.7. Pēc Trūkumu aktā norādīto Pakalpojuma nodevuma neatbilstību novēršanas, Izpildītājs veic atkārtotu Pakalpojuma nodevuma nodošanu Pasūtītājam Līgumā noteiktajā kārtībā.
- 2.8. Līguma noteikumi, kas uzliek Izpildītājam pienākumu novērst Pakalpojuma nodevumā konstatētos Trūkumus un atkārtoti nodot Pakalpojuma nodevumu Pasūtītājam Līgumā noteiktajos termiņos, nav uzskatāmi par pamatu Pakalpojuma izpildes termiņa (Līguma

1.4.punkts) pagarināšanai un līgumsoda nepiemērošanai.

3. Izpildītāja pienākumi un tiesības

3.1. Izpildītājs apliecina, ka:

3.1.1. ir tiesīgs slēgt Līgumu, pārzina tā saturu un uzņemto saistību apjomu un veiks Pakalpojumu pilnā apjomā, labā kvalitātē, Līgumā noteiktajā kārtībā un atbilstoši Latvijas Republikā spēkā esošo normatīvo aktu prasībām;

3.1.2. Līguma izpilde netiks kavēta un apgrūtināta, kam par pamatu varētu būt Izpildītāja saistības ar trešajām personām;

3.1.3. ievēros Pasūtītāja norādījumus Līguma izpildes laikā.

3.2. Izpildītājs ir atbildīgs par savu Līgumā noteikto saistību pilnīgu un savlaicīgu izpildi.

3.3. Izpildītājs ir atbildīgs par Pakalpojuma veikšanā iesaistīto speciālistu kvalifikāciju, kompetenci un darbībām.

3.4. Izpildītājam ir pienākums:

3.4.1. sniegt Pasūtītājam informāciju par Pakalpojuma izpildes gaitu ne vēlāk kā 2 (divu) darba dienu laikā pēc Pasūtītāja kontaktpersonas (Līguma 4.5.punkts) elektroniski nosūtīta attiecīga pieprasījuma saņemšanas;

3.4.2. informēt Pasūtītāju par apstākļiem, kas radušies un var kavēt vai ierobežot Pakalpojuma veikšanu pilnībā vai daļēji 1 (vienas) darba dienas laikā, skaitot no šādu apstākļu rašanās brīža; ja Izpildītājs nav vienas darba dienas laikā informējis Pasūtītāju par visiem Līguma izpildes laikā esošajiem vai iespējamajiem sarežģījumiem, Izpildītājs apņemas segt tā rezultātā Pasūtītājam radītos zaudējumus;

3.4.3. no Pasūtītāja paziņojuma, pieprasījuma vai cita dokumenta saņemšanas, 1 (vienas) darba dienas laikā apliecināt Pasūtītāja paziņojuma, pieprasījuma vai cita dokumenta saņemšanu pa faksu vai pa e-pastu (Līguma 4.5.punkts);

3.4.4. ar saviem spēkiem un līdzekļiem novērst Pakalpojuma izpildē konstatētos Trūkumus 5 (piecu) darba dienu laikā no brīža, kad saņemts Trūkumu akts vai novērst izpildē konstatētos Trūkumus termiņā, par kuru Puses iepriekš vienojušās atbilstoši Līguma 2.5.punktam;

3.4.5. pēc Pasūtītāja pamatota pieprasījuma ne vēlāk kā 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā aizstāt Pakalpojumu veikšanā iesaistīto speciālistu ar citu speciālistu, kura kvalifikācija ir līdzvērtīga vai augstāka;

3.4.6. Akta abpusējas parakstīšanas brīdī nodot Pasūtītājam visu ar Pakalpojuma veikšanu saistīto papīra un elektroniskā formāta dokumentāciju, kas izstrādāta, veicot Pakalpojumu;

3.4.7. nodrošināt, ka Pakalpojuma veikšanai saskaņā ar Līgumu tiek piesaistīti pienācīgi kvalificēti speciālisti un to skaits ir pietiekams, lai Pakalpojums saskaņā ar Līgumu tiktu veikts Līgumā noteiktajos termiņos, apjomā un kvalitātē.

3.4.8. nekavējoties pēc Līguma 4.2.3. – 4.2.5.punktos noteikto Pasūtītāja paziņojumu saņemšanas uzsākt Pakalpojuma izpildi.

3.5. Izpildītājs nedrīkst bez Pasūtītāja rakstiskas saskaņošanas nodot Pakalpojuma izpildes rezultātā iegūto vai apstrādāto Pasūtītāja informāciju, tai skaitā Pasūtītāja informāciju, kas ietverta dokumentācijā (aprakstos, nodevumos, instrukcijās u.c.) trešajām personām, izņemot Līgumā un Latvijas Republikas spēkā esošajos normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos.

- 3.6. Izpildītājam ir tiesības savlaicīgi saņemt no Pasūtītāja visu informāciju, kas nepieciešama Līgumā paredzētā Pakalpojuma izpildei.
- 3.7. **Izpildītāja kontaktpersona**, kas nodrošina Līguma izpildes kontroli, ir Āris Āriņš, tālrunis: 67847762, e-pasts: aris.arins@csolutions.lv.

4. Pasūtītāja pienākumi un tiesības

- 4.1. Pasūtītājs ir atbildīgs par savu Līguma saistību savlaicīgu un pilnīgu izpildi, kā arī par kvalitatīvi veikta Pakalpojuma apmaksu Līgumā noteiktajā kārtībā un termiņos.
- 4.2. Pasūtītājam ir pienākums:
- 4.2.1. sniegt Izpildītājam informāciju, kas nepieciešama Izpildītājam Līguma saistību izpildei;
- 4.2.2. nodrošināt Izpildītāju ar dokumentiem, kas nepieciešami Pakalpojuma veikšanai;
- 4.2.3.5 (piecu) darba dienu laikā pēc vienošanās noslēgšanas par Tiesu informatīvās sistēmas papildinājumu izstrādi ECLI identifikatora ieviešanai (ar papildinājumu izstrādātāju Tiesu informatīvajā sistēmā) informēt Izpildītāju par Pakalpojuma uzsākšanas nepieciešamību attiecībā par ECLI ieviešanas uzraudzību, nosūtot Izpildītājam paziņojumu uz Līguma 3.7.punktā norādītās Izpildītāja kontaktpersonas e-pasta adresi.
- 4.2.4.5 (piecu) darba dienu laikā pēc līguma noslēgšanas par TRADOS tulkošanas programmas tulkošanas datu bāzes (atmiņas) papildināšanu (ar papildinājumu izstrādātāju) informēt Izpildītāju par Pakalpojuma uzsākšanas nepieciešamību attiecībā par TRADOS papildināšanas uzraudzību, nosūtot Izpildītājam paziņojumu uz Līguma 3.7.punktā norādītās Izpildītāja kontaktpersonas e-pasta adresi.
- 4.2.5. informēt Izpildītāju par Tehniskās specifikācijas (Līguma pielikums Nr.1) 6. un 7.punktā noteikto nodevumu izstrādāšanas uzsākšanas nepieciešamību, nosūtot Izpildītājam paziņojumu (turpmāk – Paziņojums) uz Līguma 3.7.punktā norādītās Izpildītāja kontaktpersonas e-pasta adresi. Pasūtītājs Paziņojumā norāda Tehniskās specifikācijas (Līguma pielikums Nr.1) 6. un 7.punktā noteikto nodevumu izpildes termiņu atbilstoši Līguma 1.4.2.punktam.
- 4.3. Izpildītājs nekavējoties paziņo Pasūtītājam par Līguma 4.2.3. – 4.2.5.punktos noteiktā paziņojuma saņemšanu, nosūtot Pasūtītājam apstiprinājumu par saņemšanu uz Līguma 4.5.punktā norādīto Pasūtītāja kontaktpersonu e-pasta adresēm.
- 4.4. Pasūtītājam ir tiesības:
- 4.4.1. pieprasīt Izpildītājam informāciju par Pakalpojuma izpildes gaitu (Līguma 3.4.1.punkts), kā arī par Līguma izpildi kavējošiem faktoriem;
- 4.4.2. iesniegt Izpildītājam rakstisku pieprasījumu atsaukt vai aizstāt kādu no Pakalpojuma sniegšanā iesaistītajiem speciālistiem ar citu speciālistu, kuram ir līdzvērtīga vai augstāka kvalifikācija, norādot pamatotus iemeslus speciālista atsaukšanai vai aizstāšanai; Pasūtītājs nesedz Izpildītāja zaudējumus, kas saistīti ar Pakalpojumu sniegšanā iesaistīto speciālistu pamatotu atsaukšanu vai aizstāšanu;
- 4.4.3. Līguma izpildes uzraudzībai piesaistīt trešās personas.
- 4.5. **Pasūtītāja par Līguma izpildi atbildīgās kontaktpersonas ir** Tiesu administrācijas Projektu vadības un starptautiskās sadarbības nodaļas vadītāja p.i. Jorens Liopa, tālrunis: 67063807, fakss: 67063840, e-pasts: jorens.liopa@ta.gov.lv un projektu vadītāja Dace Ezeriete, tālrunis: 67063808, fakss: 67063840, e-pasts: dace.ezeriete@ta.gov.lv.
- 4.6. Pasūtītāja par Līguma izpildi atbildīgajām kontaktpersonām (Līguma 4.5.punkts) ir

tiesības Pasūtītāja vārdā dot norādījumus Izpildītājam Pakalpojuma izpildē, parakstīt Aktu, Trūkumu aktu un norādīt uz Trūkumiem, pieprasīt no Izpildītāja informāciju par Pakalpojuma izpildes gaitu, kā arī risināt citus ar Līguma izpildi saistītus organizatoriskus jautājumus.

5. Autortiesības

- 5.1. Izpildītāja kā autora mantiskās tiesības uz Līguma izpildes rezultātā radītajiem jebkuriem autortiesību objektiem, ko saskaņā ar Līgumu ir radījis Izpildītājs, pāriet Pasūtītājam ar brīdi, kad Puses ir abpusēji parakstījušas Aktu. Pasūtītājs iegūst tiesības lietot, izplatīt, publiskot, pavairot, pārveidot, pārstrādāt, iznomāt, izīrēt, publiski patapināt vai kā citādi izmantot Līguma izpildes rezultātā radītos autortiesību objektus un dokumentāciju saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem bez jebkādiem lietošanas laika ierobežojumiem.
- 5.2. Izpildītājs garantē, ka Izpildītāja kā autora mantiskās tiesības uz Līguma izpildes rezultātā radīto jebkuru autortiesību objektu līdz Akta abpusējai parakstīšanai netiks nodotas nevienai citai personai.
- 5.3. Izpildītājs apliecina, ka pēc Akta abpusējas parakstīšanas Izpildītājs atļauj Pasūtītājam izmantot un pārveidot Pakalpojuma nodevumu bez jebkādiem ierobežojumiem no Izpildītāja puses, uzņemoties pilnu atbildību par veiktajām izmaiņām, un tas netiks uzskatīts par Izpildītāja autortiesību aizskārumu.

6. Līguma summa un norēķinu kārtība

- 6.1. Līguma kopējā summa par Pakalpojuma izpildi atbilstoši Līguma noteikumiem ir **23000,00 EUR (divdesmit trīs tūkstoši eiro un 00 centi)**, neieskaitot pievienotās vērtības nodokli (turpmāk – Līguma summa). Pasūtītājs kopā ar Līguma summu, papildus tai un atbilstoši tās apmēram maksā Izpildītājam pievienotās vērtības nodokli (turpmāk – PVN), Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 6.2. Līguma summā (Līguma 6.1.punkts) ir iekļauti visi tiešie un netiešie Izpildītāja izdevumi, kas varētu rasties un ir saistīti ar Pakalpojuma izpildi atbilstoši Līguma noteikumiem.
- 6.3. Līguma summa var tikt mainīta, ja Pasūtītājam nav pieejams Pakalpojuma apmaksai nepieciešamais finansējums, vai, ja Pakalpojuma Tehniskajā specifikācijā (Līguma 1.pielikums) 6. un 7.punktā noteikto nodevumu (ECLI izstrādes un ieviešanas, kā arī TRADOS pilnveides uzraudzība) izpilde nav iespējama pilnībā vai daļēji no Izpildītāja neatkarīgu iemeslu dēļ. Puses šādā gadījumā atsevišķi vienojas par Tehniskajā specifikācijā (Līguma 1.pielikums) 6. un 7.punktā noteikto nodevumu izpildes apjomu.
- 6.4. Līguma summu Pasūtītājs maksā Izpildītājam šādā kārtībā:
 - 6.4.1. 18 600,00 EUR astoņpadsmit tūkstoši seši simti eiro un 00 centi), neieskaitot PVN, Pasūtītājs maksā Izpildītājam 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Tehniskās specifikācijas (Līguma 1.pielikums) 1. – 5.punktā noteikto Pakalpojuma nodevumu izpildes un Aktu (Līguma 2.1.punkts) abpusējas parakstīšanas un Izpildītāja rēķina saņemšanas;
 - 6.4.2. 4400,00 EUR (četri tūkstoši četri simti eiro un 00 centi), neieskaitot PVN, 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Tehniskajā specifikācijā (Līguma pielikumā Nr.1) 6. – 7.punktā noteikto Pakalpojuma nodevumu izpildes un Aktu, kā arī noslēdzošā pieņemšanas un nodošanas akta (Līguma 2.1.punkts) abpusējas parakstīšanas un Izpildītāja rēķina

saņemšanas.

- 6.5. Pasūtītājs veic Izpildītāja rēķina samaksu eiro valūtā bezskaidras naudas norēķinu veidā uz Līguma 12.punktā norādīto Izpildītāja kontu bankā.
- 6.6. Izpildītājs rēķinu, Pasūtītājam var sūtīt elektroniskā veidā uz e-pasta adresi: fd@ta.gov.lv.
- 6.7. Izpildītājs rēķinā norāda Pasūtītāja Līguma numuru, noslēgšanas datumu, Līguma priekšmetu un atsauci uz Eiropas Komisijas projektu „Tiesiskums 2014-2020” projektu „ECLI ieviešana”, pretējā gadījumā Pasūtītājs var aizkavēt rēķina savlaicīgu samaksu, nesedzot Izpildītājam zaudējumus, kas var rasties šāda nokavējuma rezultātā. Rēķins saskaņā ar Līgumu var tikt izrakstīts tikai par Pakalpojuma izpildi Līguma ietvaros.
- 6.8. Rēķins tiek uzskatīts par samaksātu brīdī, kad Pasūtītājs ir veicis bankas pārskaitījumu uz Līguma 12.punktā norādīto Izpildītāja kontu bankā.

7. Pušu atbildība

- 7.1. Puses viena pret otru ir materiāli atbildīgas par Līguma saistību neizpildi, kā arī par otram Pusei radītiem zaudējumiem, atbilstoši Līguma noteikumiem un Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 7.2. Par Līgumā noteiktās Izpildītāja saistības, kurai Līgumā noteikts izpildes termiņš, neizpildi vai nepienācīgu izpildi Izpildītājs 10 darba dienu laikā pēc Pasūtītāja rakstiska pieprasījuma maksā Pasūtītājam līgumsodu 50,00 EUR (piecdesmit eiro un 00 centi) par katru Izpildītāja saistības neizpildes vai nepienācīgas izpildes dienu, bet kopumā ne vairāk kā 10% no Līguma kopējās summas (Līguma 6.1.punkts).
- 7.3. Par Līgumā noteiktās Izpildītāja saistības, kurai Līgumā nav noteikts izpildes termiņš, neizpildi Izpildītājs 10 darba dienu laikā pēc Pasūtītāja rakstiska pieprasījuma maksā Pasūtītājam līgumsodu 50,00 EUR (piecdesmit eiro un 00 centi) apmērā par katru gadījumu.
- 7.4. Pasūtītājs 10 darba dienu laikā pēc Izpildītāja rakstiska pieprasījuma saņemšanas maksā Izpildītājam līgumsodu 0,1% (nulle komats viena procenta) apmērā no nesamaksātās rēķina summas par katru nokavēto dienu, bet kopumā ne vairāk kā 10% no laikā nesamaksātās summas.
- 7.5. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no līgumsaistību izpildes un zaudējumu atlīdzināšanas pienākuma. Zaudējumu atlīdzināšana neatbrīvo no līgumsaistību izpildes. Līgumsoda samaksa (Līguma 7.2. un 7.4.punkts) netiek ieskaitīta zaudējumu apmērā.

8. Līguma darbības termiņš un Līguma izbeigšana

- 8.1. Līgums stājas spēkā ar Līguma abpusējas parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz savstarpējo saistību pilnīgai izpildei, ja vien Līgums nav izbeigts pirms termiņa.
- 8.2. Līgums var tikt izbeigts pirms termiņa Līgumā un normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos, kā arī Pusēm abpusēji vienojoties.
- 8.3. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma, par to brīdinot Izpildītāju vismaz 5 (piecas) darba dienas iepriekš:
 - 8.3.1. ja Izpildītājs neievēro Līgumā noteikto Pakalpojuma izpildes termiņu (Līguma 1.4.punkts) un Izpildītāja nokavējums ir sasniedzis 10 (desmit) dienas;
 - 8.3.2. ja Izpildītājs neievēro Pasūtītāja norādījumus (Līguma 3.1.3.punkts) vai arī nepilda Līgumā noteiktās saistības, un ja Izpildītājs šādu neizpildi nav novērsis 5 (piecu) darba

- dienu laikā pēc attiecīga Pasūtītāja paziņojuma saņemšanas;
- 8.3.3.** ja Pasūtītājs atkārtoti konstatē Izpildītāja iesniegtā Pakalpojuma nodevuma neatbilstību Līguma prasībām vai Izpildītājs Trūkumu aktā noteiktajā termiņā nenovērš Pakalpojuma nodevuma Trūkumus.
- 8.4.** Izpildītājam ir tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma, par to brīdinot Pasūtītāju vismaz 5 (piecas) darba dienas iepriekš, ja Pasūtītājs neapmaksā rēķinu Līgumā noteiktajos termiņos un nokavējums pārsniedz vismaz 20 (divdesmit) dienas.
- 8.5.** Līguma 8.3. un 8.4.punkta gadījumā, Puse, kura vienpusēji izbeidz Līgumu, neatlīdzina otrai Pusei zaudējumus, kas radušies saistībā ar Līguma izbeigšanu pirms termiņa.
- 8.6.** Līguma 8.3.punkta gadījumā, Izpildītājs atlīdzina Pasūtītājam radītos zaudējumus, kas radušies saistībā ar Līguma izbeigšanu pirms termiņa un jauna Pakalpojuma sniedzēja izvēli. Izpildītājs veic zaudējumu atlīdzināšanu 10 (desmit) darba dienu laikā no Pasūtītāja pieprasījuma Izpildītājam nosūtīšanas dienas.

9. Nepārvaramas varas apstākļi

- 9.1.** Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas rezultātā, kuras darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kuru nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Puses par nepārvaramas varas apstākļiem uzskata dabas stihijas (zemestrīces, plūdus, orkānus un tml.), ugunsgrēkus, jebkāda veida karadarbību, epidēmiju, okupāciju, terora aktus, blokādes, embargo, streikus (izņemot Pušu darbinieku streikus).
- 9.2.** Nepārvaramas varas apstākļu pierādīšanas pienākums gulstas uz to Pusi, kura uz tiem atsaucas.
- 9.3.** Par nepārvaramas varas apstākļu iestāšanos vai izbeigšanos otra Puse informē otru Pusi rakstveidā 3 (trīs) dienu laikā, skaitot no šādu apstākļu iestāšanās vai izbeigšanās.
- 9.4.** Iestājoties nepārvaramas varas apstākļiem, Puses var pagarināt Līgumā noteikto saistību izpildes termiņus, Līguma darbības termiņu vai pārtraukt Līgumu, par to rakstiski vienojoties.
- 9.5.** Ja nepārvaramas varas apstākļi ilgst ilgāk par vienu mēnesi, Pusēm ir tiesības vienpusēji pārtraukt Līgumā noteikto saistību izpildi, par to informējot otru Pusi.

10. Strīdu izšķiršana

- 10.1.** Strīdus, kuri rodas saistībā ar Līgumu, Puses risina savstarpējo sarunu ceļā. Ja vienošanās netiek panākta, strīda izskatīšana tiek nodota tiesā Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 10.2.** Strīdu gadījumā Puses var izveidot savu pilnvaroto pārstāvju komisiju vai arī pieaicināt neatkarīgus ekspertus, kas sagatavo atzinumu par vienas Puses norādīto trūkumu vai neatbilstību Līguma noteikumiem pamatotību. Eksperta pieaicināšanas izdevumus apmaksā tā Puse, kurai eksperta atzinums ir nelabvēlīgs. Eksperta sniegto pakalpojumu izmaksas nedrīkst pārsniegt 1 (vienu) procentu no Līguma summas.
- 10.3.** Pretenzijas, kas saistītas ar līgumsaistību izpildi, tiek izskatītas 10 (desmit) darba dienu laikā, skaitot no rakstiskas pretenzijas saņemšanas dienas.

11. Citi noteikumi

- 11.1.** Visi Līguma grozījumi ir spēkā tikai tad, ja tie noformēti rakstveidā un ir Pušu

parakstīti, ja Līgums nenoteic citādi. Līguma grozījumi ar to abpusējas parakstīšanas brīdi kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.

- 11.2. Izpildītājs ir tiesīgs veikt personāla un apakšuzņēmēju nomaiņu, kā arī papildu personāla un apakšuzņēmēju iesaistīšanu Līguma izpildē, izņemot normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos (Publisko iepirkumu likuma 68.pants).
- 11.3. Ja Izpildītājs ir piesaistījis Līguma izpildē Iepirkuma ietvaros norādītu Izpildītāja personālu, par kuru sniedzis informāciju Pasūtītājam un kura kvalifikācijas atbilstību izvirzītajām prasībām Pasūtītājs ir vērtējis, kā arī apakšuzņēmējus, uz kuru iespējām Iepirkuma procedūrā Izpildītājs balstījies, lai apliecinātu savas kvalifikācijas atbilstību paziņojumā par līgumu un Iepirkuma procedūras dokumentos noteiktajām prasībām, Izpildītājs personālu vai apakšuzņēmēju drīkst nomainīt tikai ar Pasūtītāja rakstveida piekrišanu.
- 11.4. Puses apņemas bez otras Puses piekrišanas neizpaust informāciju par Līgumu un tā saturu, kā arī jebkuru informāciju, kas nonākusi Puses rīcībā Līguma izpildes gaitā (turpmāk - konfidenciāla informācija), nenodot un nepārspriest konfidenciālu informāciju ar jebkuru personu, uzņēmumu vai organizāciju, kā arī nepielietot to jebkādu mērķu sasniegšanai, ne Līguma darbības laikā, ne pēc tā izbeigšanās jebkuru iemeslu dēļ, izņemot Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos. Puses apņemas izmantot konfidenciālo informāciju tikai Līguma izpildes nolūkā.
- 11.5. Pusēm ir pienākums nekavējoties rakstveidā informēt vienu otru par izmaiņām Līgumā norādītajos rekvizītos, sakaru līdzekļu numuru nomaiņu, adresu un kredītiestāžu rekvizītu maiņu, kā arī par izmaiņām attiecībā uz Līgumā noteiktajām Pušu kontaktpersonām. Ja kāda Puse nav sniegusi informāciju par izmaiņām, tā uzņemas atbildību par zaudējumiem, kas šajā sakarā radušies otrai Pusei.
- 11.6. Jebkura korespondence, kas tiek nosūtīta otrai Pusei pa pastu, ir uzskatāma par saņemtu septītajā dienā, skaitot no tās iesniegšanas pastā.
- 11.7. Ar Līgumu uzņemtās Pušu tiesības un pienākumi ir saistoši Pušu tiesību un saistību pārņēmējiem.
- 11.8. Līgums ar tā pielikumiem sagatavots uz 23 (divdesmit trīs) lapaspusēm latviešu valodā, divos eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, pa vienam eksemplāram katrai Pusei.

12. Pušu rekvizīti un paraksti

Pasūtītājs:

Tiesu administrācija
Adrese: Ūnijas ielā 8, k-9, Rīgā, LV-1084
Nodokļu maksātāju reģistrācijas numurs:
LV90001672316
Saņēmējs: Valsts kase; BIC kods: TREL LV22
Tiesu administrācijas konts (Projekta konti):
LV97TREL219045807100B
LV48TREL219045807200B

z.v.

E. Balševics

A. A. AUNDA



Izpildītājs:

SIA "Corporate Consulting"
Adrese: Pērnavas iela 43a-9, Rīga, Latvija,
LV-1009
Nodokļu maksātāju reģistrācijas numurs:
LV40103167628
Kods: RIKOLV22
Konts (EUR): LV80RIKO0002013205923



A. Āriņš - A. CERUSS

